



The Nuclear-Free Future Award

In the Spirit of the World Uranium Hearing

Berlin 2000

Past Nuclear-Free Future Award Recipients

1998

Yvonne Margarula, Australia, *Resistance*

Raúl Montenegro, Argentina, *Education*

Harendra Sharan, India, *Solutions*

Maisie Shiell, Canada, *Lifetime Achievement*

1999

Dorothy Purley and Grace Thorpe, USA, *Resistance*

Lydia Popova, Russia, *Education*

Michael and Ursula Sladek, Germany, *Solutions*

Stewart Udall, USA, *Lifetime Achievement*

Past Nuclear-Free Future Award Recipients

1998

Yvonne Margarula, Australia, *Resistance*

Raúl Montenegro, Argentina, *Education*

Harendra Sharan, India, *Solutions*

Maisie Shiell, Canada, *Lifetime Achievement*

1999

Dorothy Purley and Grace Thorpe, USA, *Resistance*

Lydia Popova, Russia, *Education*

Michael and Ursula Sladek, Germany, *Solutions*

Stewart Udall, USA, *Lifetime Achievement*

The Nuclear-Free Future Award

In the Spirit of the World Uranium Hearing

15 October 2000

Rotes Rathaus, Berlin

*In Cooperation with IPPNW Germany
(International Physicians for the Prevention
of Nuclear War)*

*Under the Patronage of the
Berliner Senat for Urban Development
and Environment*

The worst is over.

And the far, far worse looms up ahead.

We must change direction.

It's either a nuclear-free future or no future at all.

Nuclear power plants most regularly find media mention in the wake of mishaps. We regularly learn that no lives were threatened, no radioactivity leaked into the atmosphere, and that the alarm was triggered by human error. A power plant spokesman, his eyes point-blank like QED, may even cite figures proving that the technology itself is, in human terms, fail-safe, capable of no more than one significant aberration per cycle of seventeen thousand years. For the time being our nuclear fears are allayed. Yet we all know that no technology can escape the frailties of its human partner. We all know that people in laboratory frocks make mistakes, that nuclear accidents

can and do happen, that innocent people lose their lives, and that homelands can be made, in human terms, unlivable forever.

Foreword

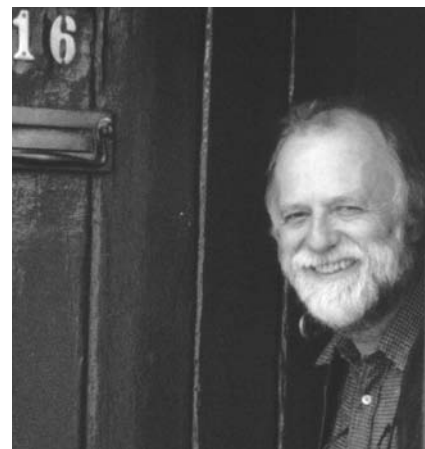
The Nuclear Age is no geological time division. It is an age we issued license. A license that we must rescind. For far too long we have been blinded by the bright promises of the Nuclear Age. Energy too cheap to meter. Peace guaranteed by the threat of mutual assured destruction. We embraced a sparkling, mad new world. What we ignored and continue to ignore are the lives made miserable by our perverse embrace. It's ecological rape that we are practicing; it's air-conditioned ethnocide; it's nuclear neo-colonialism. The mining and milling of uranium, the testing of nuclear warheads, and the storage of radioactive wastes, always takes place in regions remote from us. Nuclear waste storage sites will have to be carefully monitored and maintained for tens of millennia longer than Homo sapiens have stalked this planet. Around the world the front-line victims, those who are suffering and dying because of the atom's military and "peaceful" uses, are most usually indigenous peoples: the Cree, Urguren, Pitjantjatjara, Shoshone, Twiner, Navajo, Tschuktschen, Kokotha, Apache, Sami... Quite often, these are peoples who live in vital connection with the earth, who hunt and fish, grow crops and raise livestock. Their traditional lands are being destroyed by the radioactivity seeping from our cozy lifestyles. Each kilowatt of nuclear power silently meters the destruction of their cultures. We are next, or if not us, our children, or if not our children, our children's children and all coming generations.

Paris, 1869. At a dinner recorded in the Journal of the de Goncourt brothers, some of the famous scholars of the day were crystal gazing into the future of science. Pierre Berthelot, a renowned chemist, predicted that by 1969 "man would know of what the atom is constituted and would be able, at will, to moderate, extinguish and light up the sun as if it were a lamp." Claude Bernard, the greatest physiologist of the day, predicted a future in which "man would be so completely the master of organic law that he would create life in competition with God." To which the de Goncourt brothers added the postscript: "To all of this we raised no objection. But we have the feeling that when this time comes to science, God with His white beard will come down to earth swinging a bunch of keys, and will say to humanity, the way they say at five o'clock at the salon, 'Closing time gentlemen.'"

Five o' clock is nearing.

We must change direction.

For the sake of the coming generations, the time has arrived to install the Nuclear-Free Age.



Claus Biegert
Founder, NFFAward

Das Atomzeitalter straft den Volksmund Lügen. Der behauptet, aus Schaden würde man klug.

Eine verseuchte Erde und Tausende von Strahlenopfern weltweit sind offenbar nicht genug, um von der Atomtechnologie endlich endgültig Abschied zu nehmen. Es wird festgehalten, als gelte es, sämtliche wissenschaftlichen Errungenschaften dieses Jahrhunderts zu verteidigen. Vielleicht hat es auch tiefere Gründe, vielleicht sind die Risse im Atommeiler auch Risse im Elfenbeinturm der technologischen Elite. Die Regierung der Bundesrepublik und die Vorstandsvorsitzenden der Stromkonzerne trafen sich über Monate hinweg, um das Fortbestehen der subventionierten Reaktoren abzuwägen - in Anbetracht der Halbwertszeiten bis zu 250 000 Jahren (ein Kernkraftwerk aus der Steinzeit würde uns noch lange behelligen) ist ein solches Feilschen fast lächerlich. Aber angesichts des Leidens, das diese Technologie über den Erdkreis gebracht hat, ist jedes weitere Jahr ein Verbrechen. Doch die Debatte um den Ausstieg war nie eine Debatte um Menschenrechte!

Ausstieg ist ein neues Wort unserer Sprache. Ein starkes Wort. Der Ausstieg ist erst dann nicht mehr bloß ein Wort, wenn auch ein Einstieg folgt. Ein Einstieg in das Solarzeitalter. Ein Zeitalter der regenerativen Energien wird verlorene Arbeitsplätze ersetzen, Herausforderungen an die Wissenschaft stellen und dem vielstrapazierten Begriff der Nachhaltigkeit endlich zu Gültigkeit verhelfen. Wie sagt Hermann Scheer, der Träger des Alternativen Nobelpreises 1999: »Ein Ja zur Solarwirtschaft ist auch ein Ja zu einer Energiepolitik des Friedens, denn die Sonne ist, wie auch der Wind, kein Rohstoff, um den es territoriale Krieg geben könnte.« Eigentlich keine schlechte Option.

Der bayerische Ministerpräsident Edmund Stoiber droht, die Union werde, sobald sie wieder an der Macht sei, einen gesetzlich geregelten Ausstieg aus den Angeln heben - »Wir werden die Unumkehrbarkeit wieder umkehren« -, denn »auch spätere Generationen« müßten das Recht haben, »eigene Entscheidungen zu treffen.«

Bleiben wir ein wenig bei den kommenden Generationen: Wo Atomstrom produziert wird, entsteht Atommüll. Den gilt es zu lagern. Und keiner weiß wie. In Amerika werden die Ureinwohner umworben, bei uns sucht man noch nach ihnen. Die Lagerung des Mülls ist zusätzlich ein Kommunikationsproblem auf Jahrtausende. Wie wollen wir den kommenden Generationen klar machen, daß sie angesichts unserer Hinterlassenschaft - vergraben oder nicht - einer Gefahr gegenüberstehen? Wir wissen es nicht und machen trotzdem weiter. Die Verantwortung gegenüber der Schöpfung und gegenüber den künftigen Generationen scheint bei uns kein Argument zu sein. Auch die Kirchen schweigen.

Die kommenden Generationen sind eine beliebte Metapher. In Los Alamos, der von Skandalen erschütterten Wiege des Atomzeitalters im Südwesten der USA, biedert man sich ökologisch der Öffentlichkeit an: Eine bunte Hochglanzbroschüre des Atom-Labors aus dem letzten Jahr trägt den Titel: »For the Seventh Generation«. Obgleich der Boden der Umgebung von Giften und radioaktiven Stoffen getränkt ist, scheut sich die PR-Abteilung nicht, ein indianisches Konzept zu bemühen: Was immer wir heute tun, es darf nie das Wohlergehen der kommenden sieben Generationen gefährden. Doch Papier ist geduldig. Die Broschüre redet vom Dialog mit der Öffentlichkeit; damit macht sie sich gar lächerlich: In und um Los Alamos weiß man, daß die National Laboratories auf dem malerischen Tafelberg nichts so scheuen wie den Dialog mit der Öffentlichkeit.

Im letzten Jahr wurde der Nuklear-Free Future Award in Los Alamos überreicht. Die Wissenschaftler blieben geschlossen der Zeremonie fern. In der historischen Fuller Lodge, wo Robert Oppenheimer und seine Physiker zu Zeiten des »Manhattan Project« oft die Abende verbracht hatten, ehrten wir Menschen, die versuchen, dem Atomzeitalter ein Ende zu setzen. Im Publikum saß Peter Oppenheimer, der Sohn des Vaters der Bombe. Und alte, besorgte Indianerinnen aus den nahen Pueblos waren da: Sie sprachen von Avanyu, der Wasserschlange, deren Abbild in den Fels geschlagen ist, genau unterhalb des Plateaus, auf dem die toxischen und radioaktiven Abfälle der letzten fünfzig Jahre ohne hinreichende Sicherung gelagert werden. Mit Avanyu geht eine alte Warnung einher: Sollte sie gehindert werden, über das Wasser zu wachen, wird sie sich in Avanyu, die Feuerschlange verwandeln und alles zerstören, was ihr in den Weg kommt. Das Grundwasser von Los Alamos ist vergiftet bis hinunter in eine Tiefe von 2000 Metern. Im Mai dieses Jahres verwandelte sich Avanyu und drohte, den Ort in

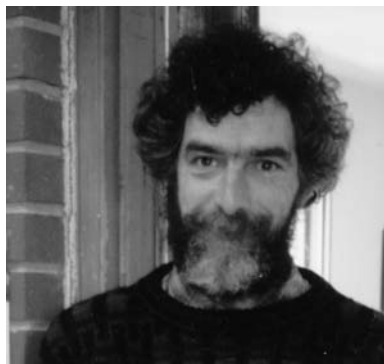
On May 8, 1985, the life of the Canadian sheep farmer Eugene Bourgeois took a dramatic turn. He was picking stones in a field he was preparing to plant when he walked into a pocket of hydrogen sulfide, part of the chemical tort sent into the air by a flare stack emission at the nearby Bruce Nuclear Power Development (BNPD), the largest nuclear complex in the world. Two heavy water chemical plants at the development, which belongs to Ontario Hydro, use the Girder-sulfide method to distill heavy water from the waters of Lake Huron. Eugene was nearly knocked off his feet, experienced instantaneous nausea and visual impairment, and, when lambing season began, his ewes experienced a myriad of disorders. BNPD officials told him that the nuclear power facility had nothing to do with the incident. With nowhere else to turn, Eugene dismissed the incident as an abnormality in plant operations. Then in 1988 he walked into a second hydrogen sulfide pocket, this time with personal implications much more severe: for a period of time he was unable to string words together in a coherent manner. His lambs were temporarily blinded. Eugene commissioned scientists to conduct independent studies into what had happened at his farm. But, despite the overwhelming evidence he accumulated, he was denied judicial review.

IDRA, Canada

Two miles south of the Bruce Nuclear Power Development, on the shores of Lake Huron – part of the largest international body of freshwater lakes in the world – lies the port community of Inverhuron. The region is prized for its beauty and pristine nature. Alarmed by repeated radioactive leakages into Lake Huron and radioactive emissions into the atmosphere, the Inverhuron and District Ratepayers Association (IDRA), a volunteer community organization, began performing its own investigations of the BNPD complex. When Eugene learned of the association's pursuits, he teamed up with two of the leading figures at IDRA, Normand de la Chevrotiere and Robert MacKenzie, to try and debunk Ontario Hydro's arrogant public posturing.

Robert MacKenzie, who heads a consultancy firm, performed the group's press communications and strategy planning – his office was the team's communication hub. He quickly learned the importance of working together with other organizations familiar with the health and safety concerns. Normand de la Chevrotiere, an insurance actuary and president of the IRDA, helped interpret research data and carried out the team's correspondence with the federal Atomic Energy Control Board. He has also acted as the group's press spokesman. He was only able to devote such a large measure of his time to BNPD issues because Sheila Off and other IDRA directors have carried out the organization's many other tasks.

The team organized critical public debates and brought in scientific experts to shed some light on the operations at the Bruce facility, what Normand refers to as, "the best kept secret in the world." The IDRA is suing to subject a proposed used fuel dry storage nuclear waste facility to a panel review and an independent environmental assessment. The facility would store approximately 750,000 used fuel bundles in up to 2000 above ground silos for a term of at least 90 years, making the BNPD Canada's de facto nuclear garbage dump. IDRA researches have revealed that two radioactive waste storage sites at BNPD have leaked radioactive contaminants (e.g. tritium) into the groundwater. Local fruit has 900 times natural background radiation levels, local fish 25 times, and local drinking water 50 times. Prostate and colorectal cancer rates in Bruce county are, respectively, 34% and 40% above expected; and the childhood leukemia death rate is 40% above expected. Two rare cases of progeria (advance aging disease in children) have occurred within a 25 kilometer radius of BNPD.



Eugene Bourgeois

The IDRA's accomplishment has been to heighten public awareness of the dangers of the byproducts of the atom's so-called "peaceful use," to destroy the integrity of Ontario Hydro numbers, to reveal the conflict of interest of regulatory bodies, and to help force accountability of nuclear waste and emissions from BNPD's reactors and Heavy Water Plant. The IDRA is energetically pressing for full transparency regarding all aspects of radioactive waste storage at the development.

Im Jahr 1985 bekam das Leben des kanadischen Schaffarmers Eugene Bourgeois eine Wende. Er geriet in eine Schwefelwasserstoff-Wolke, die aus einem Schwerwasser-Reaktor von Ontario Hydro entwichen war. Schwefelwasserstoff ist bei der Produktion von Schwerem Wasser im Einsatz. Bis zu diesem Zeitpunkt hatte er die Nachbarschaft der größten nordamerikanischen Atomanlage - bildbeherrschend am Lake Huron/Ontario gelegen - gelassen hingenommen. Bourgeois wurde fast bewußtlos, brachte sich stolpernd in Sicherheit, und mußte in den folgenden Jahren erleben, daß diese Art »Störfälle« offenbar zum »Normalbetrieb« gehörten. Seine Schafe hatten gehäuft schwere Geburten, die Sterblichkeit der Lämmer schnellte in die Höhe, Tiere erblindeten vorübergehend. Eugene blieb keine Wahl; da kaum anzunehmen war, daß Ontario Hydro künftig auf menschliche und tierische Gesundheit Rücksicht nehmen würde, entschloß er sich zum Widerstand.

Die erste Lektion, die er lernen mußte, betraf ein weltweit verbreitetes Phänomen: die Arroganz der Macht. Dazu Bourgeois: »Es sind nicht die Vorfälle an sich oder ihre Folgen, die mich entsetzt haben, sondern daß die Ontario-Leute behaupten, diese Vorfälle hätten sich nie ereignet.« Immerhin wurde Eugen gerichtlich mittlerweile eine 35-prozentige Wertminderung seines

Resistance

Besitzes bescheinigt, wogegen Ontario Hydro Widerspruch einlegte. In der Bürgerorganisation »Inverhuron and District Ratepayers Association (IDRA)« fand Bourgeois Gleichgesinnte und Mitstreiter. Die zwei führenden Köpfe der Gruppe, Normand de la Chevrotiere und Robert MacKenzie, hatten in Erfahrung gebracht, daß Ontario Hydro seit längerem radioaktive Abfälle der niedrigen und mittleren Kategorie heranschaffen ließ, und daß hochradioaktive Abfälle folgen sollten. Außerdem wurde ihnen zugetragen, daß der Einsatz von MOX-Brennstäbe geplant sei. Alarmierender noch als diese Nachrichten erschien den dreien, daß über all dies in der Öffentlichkeit fast nichts bekannt war. Die IDRA begann, das zu ändern. MacKenzie lernte - quasi aus dem Stand - den Umgang mit Presse und Anwälten. Norm, professioneller Versicherungsstatistiker, bewährte sich als Kontaktperson zum Atomic Energy Control Board - der kanadischen Atom-Aufsichtsbehörde. Eugene schulte sich zum Experten in Sachen Schwefelwasserstoff. IDRA und Eugene organisierten kritische Öffentlichkeit und wissenschaftliche Kompetenzen, als es darum ging, im Rahmen einer Umweltverträglichkeitsprüfung Ontarios Hydro's wahre Absichten offenzulegen. Es stellte sich heraus, daß in 2000 oberirdischen Silos an die 750 000 Brennstäbe mindestens 90 Jahre gelagert werden sollte. Mit anderen Worten: eine schleichende Grenzverwischung zwischen »Lagerung« und »Entsorgung« war vermutlich das, was Ontario vorschwebte. Immerhin erreichte der Bürgerprotest 1998 die vorläufige Stilllegung des Schwerwasserreaktors - ein Etappensieg, wenngleich ein wackeliger:

Die drei Anti-Ontario-Hydro-Aktivisten sind voll berufstätig. Wissenschaftliche Expertisen haben sie selbst bezahlt, oder durch Spendenaktionen sichergestellt. Ihr Hauptziel ist es seit Jahren, das Umweltministerium zu bewegen, den ganzen Ontario Hydro-Komplex einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehen. Im November schienen sie ihrem Ziel nahe zu sein, woraufhin sie ihre Eingaben einreichten. Doch aus den Händen der staatlichen Behörde, der Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA), gelangten die Unterlagen offenbar direkt an Ontario Hydro. Wenn sich dieser dringende Verdacht bestätigt, wäre bewiesen, was Anti-Atom-Aktivisten in Kanada seit langem erklären: Der kanadische Staat handelt im Zweifelsfall als Agent der Atom-Industrie, nicht als Sachwalter von Bürger-Gesundheit und -Interessen.

Die drei vom Lake Huron sind vorläufig finanziell ausgeblutet ... aber noch nicht entmutigt und besiegt.



Normand de la Chevrotiere

Following World War II, deep behind the Iron Curtain in the steppes of Kazakhstan, the Soviets erected the Semipalatinsk Test Site. The first Soviet atomic test - shuddering the world - took place there on August 29, 1949. During the course of the site's operation, a total of 467 nuclear tests were carried out, including 26 aboveground tests, 87 atmospheric, and 344 underground - detonations with a combined nuclear force of about 20,000 Hiroshima bombs. Alongside the Western Shoshone of Nevada, the inhabitants of Kazakhstan are the most bombed out people in the world.

Death on the installment plan: nuclear testing at Semipalatinsk exposed more than 1.6 million people (there exist no exact figures) to significant doses of fission products. In the region surrounding the test site, the rates of cancers, of circulatory diseases, and of cases of depression increased dramatically. Also soaring was the incidence of babies born with extreme deformities, as well as the death rate among children. But Soviet authorities never informed the inhabitants of Kazakhstan about the radioactive scourge that had infested their homeland – after all, there was a Cold War to fight.

Yuri Kuidin, Kazakhstan

One man who dared break this conspiracy of silence was Yuri I. Kuidin. His photos, often by adventurous means, found their way beyond the Iron Curtain - photos that tell us that there is no such thing as a nuclear test, that each detonation is real. In 1989, when Soviet authorities threatened to quell public demonstrations against a new round of nuclear warhead testing at Semipalatinsk, it was Kuidin's photos that made plain the tragic plight of his people to the rest of the world.

While documenting the Soviet government's murder of its own people, Kuidin, co-founder of the anti-nuke movement, "Nevada-Semipalatinsk," and after 1990 a member of the Atomic Photographers Guild, paid no attention to the radioactive dosages he was receiving, nor gave a second thought to his own personal political peril. His book of photos entitled "Nuclear Tragedy of Kazakhstan," is a moving record of how human beings can treat fellow human beings so inhumanely - under the guise of protecting them from the enemy. Kuidin's photos have been exhibited in Russia, Italy, Germany, Holland, Denmark, Norway, Sweden, Austria, and Switzerland.

It is largely thanks to Kuidin that the president of Kazakhstan, Nursultan Nazarbaev, on August 29th, 1991, was forced to announce the closure of the Semipalatinsk Test Site. Kuidin had founded in 1990 the Phoenix Organization (Antinuclear Ecological Fund). The protest marches, public forums, and photo exhibitions organized by Phoenix helped raise the nuclear awareness of the Kazakhstan public. By making the invisible dangers of the nuclear industry visible, Kuidin helped break the shroud of silence that had mantled operations at the testing range for over forty years. In November of 1998, representatives at the 53rd United Nations General Assembly voted to lend aid to the Semipalatinsk victims - a decision that, according to the foreign minister of Kazakhstan, was considerably spurred by Kuidin's photos.

The latest Phoenix project is called, "From Family to Family - Bridges of Friendship." The idea behind the project is to enable those children living near the radioactive test site to visit families living abroad. As of September 2000, the list of children who quickly need help stands at nearly 3000. To this day, Semipalatinsk radiation victims have received little substantial aid from their own government. Kazakhstan is a poor land.

"These human beings made but only one mistake: they were born into this land," said Kuidin, whose work should not only be understood as a plea for humanitarian emergency aide, but also as a moving indictment of the Nuclear Age – one that reveals what it is at heart: death on the installment plan.

Yuri I. Kuidin is being award posthumously. He passed away on 18 June, 2000, owing to a tragic accident.



Es gab zu Zeiten des Kalten Krieges nicht nur eine Mauer, nicht nur einen Eisernen Vorhang. Einer der brutalsten und mörderischsten umschloß das sogenannte Semipalatinsk-Testgelände in der Republik Kasachstan. Der erste Atomtest fand hier am 29.8.1949 statt; es folgten innerhalb von vierzig Jahren 469 weitere mit einer Gesamtsprengkraft von 50 Megatonnen. Der Tod kam und kommt im Schlanderschritt: Über 1,6 Millionen Menschen (genaue Zahlen gibt es nicht) waren der Strahlung ausgesetzt. Krebsfälle, Blut- und Herzkrankheiten, Depressionen nahmen sprunghaft zu. Auffällig viele Kinder kamen mißgebildet zur Welt. Die Kindersterblichkeit stieg merklich an. Und all das selbstverständlich unter Ausschluß der Öffentlichkeit.

Einer, der diese sowjetische Omerta zu brechen wagte, ist Yuri I. Kuidin, dessen Fotos - teils auf abenteuerlichen Pfaden - Wege an die Weltöffentlichkeit fanden. Als 1989 die Protestaktionen der gequälten Bevölkerung gegen neuerliche Atomtest abermals erstickt zu werden drohten, sorgten Kuidins Bilder in den USA, in Japan, Europa und Australien für Aufmerksamkeit. Kuidin, Mitbegründer der transatlantischen Anti-Atomkraft Bewegung »Nevada-Semipalatinsk Movement« und seit 1990 Mitglied der "Atomic Photographers Guild", hat nie nach Strahlendosis und eigenem Risiko gefragt, wenn es galt, staatlichen Totschlag an der eigenen Bevölkerung zu dokumentieren.

Education

Daß Kasachstans Präsident Nursultan Nazarbaev schließlich am 29.8.1991 das Semipalatinsk Testgelände offiziell schloß, ist auch Kuidins Verdienst. Der hat sich 1990 mit Gründung von »Phönix« (Antinuclear Ecological Fund) eine Organisation geschaffen, die mit Protestmärschen, Dokumentationen und Photos die Mauer des Schweigens endgültig eingestoßen hat. Kuidins Ausstellungen waren im eigenen Land, in Rußland, Italien, Deutschland, Holland, Dänemark, Norwegen, Schweden, Österreich und der Schweiz zu sehen. Sein Fotoband »Nuclear Tragedy of Kazakhstan« geriet zu einer der ergreifendsten Dokumentationen darüber, was Menschen Menschen antun können: angeblich, um sie vor Feinden zu schützen.

Im November 1998 stimmten die Teilnehmer der 53. UN-Vollversammlung dafür, den Semipalatinsk-Opfern Unterstützung zukommen zu lassen - ein Beschluß, von dem Kasachstans stellvertretende Außenministerin sagte, er sei nicht zuletzt Kuidins Fotos zu danken.

Das neueste Phönix-Projekt heißt »From family to family - Brücke der Freundschaft« und soll Kindern Auslandsaufenthalte ermöglichen, die daheim unter unsagbaren Zuständen leiden. Kuidin will den direkten Familienkontakt, will Transparenz für die Spender, weil Helfer aus dem Westen wohl immer wieder leidvolle Erfahrungen mit anonymen Spenden gemacht haben. Die Liste der Kinder, die dringender Hilfe bedürfen, beläuft sich derzeit (August 2000) auf rund 3000. Bis heute bekommen Strahlenopfer aus dem Testgebiet kaum staatliche Unterstützung. Kasachstan ist ein armes Land.

»Diese Menschen haben nur einen Fehler begangen: Sie wurden in dieses Gebiet hineingeboren«, sagte Kuidin, der seine Arbeit nicht nur als humanitär-medizinische Nothilfe verstand sondern auch als Warnung an alle, die in Gefahr sind zu vergessen, was eine nukleare Katastrophe im Kern ist. Tod auf Raten.

Der Preis wird posthum verliehen. Yurie Kuidin starb am 18. Juni dieses Jahres an den Folgen eines tragischen Unfalls.

The world thinks of the inhabitants living in the remote regions of India as being - and unfortunately, this impression is not entirely false - the unofficial world masters of petty graft and bribery. The bureaucratic apparatus there is, when one compares global statistics, extremely bloated, and often, whatever help streams or dribbles into these regions is mysteriously re-channeled.

Bearing this in mind, back in 1971 the founders of the Barefoot College of Tilonia came up with a simple idea that has peacefully demonstrated itself against the status quo. Taking a leaf from the philosophy of Mahatma Gandhi, the pioneers at the Barefoot College, addressing themselves first and foremost to those skeptics in the government who were in charge of issuing federal aid, insisted: "Simple people can do it! Let responsibility and control remain in the hands of the local people." This elementary precept has helped to thwart the old "Indian disease:" one might cheat people one doesn't know, but it is a far, far rarer thing to cheat one's relatives and friends.

Tilonia is a remote village in a semi-arid region of Rajasthan. Aruna and Bunker Roy, who founded the Barefoot College project, have a simple catalogue of "Do's and Dont's:"

The Barefoot College, India

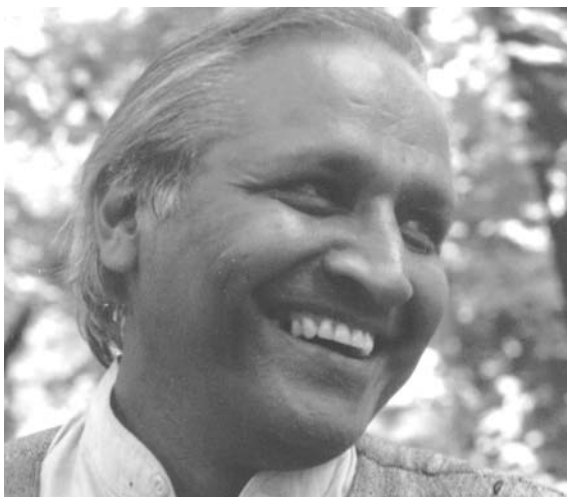
1. People with formal qualifications are not needed. Any villager literate or illiterate can be trained to do the job.
2. Any remote village can easily be made self-sufficient with solar power regardless of the local level of affluence.
3. The community must be involved in the selection of the barefoot solar engineer, in the transportation of the panels to the village, and in the installation in their own houses. Only then will they willingly pay, only then will "this new contraption" be thought of as "my new contraption."
4. The demystification of technology is a process that cannot be hurried. It must move with the pace at which the community moves, slowly carrying everyone along.

Moving forward slow step by step, the Barefoot College has schooled youth living in rural villages to install and maintain solar photovoltaic units. The Barefoot College of Tilonia is the sole rural development center in India that is electrified solely by solar power. The solving of one simple problem can lead to amazing things: at Tilonia can be found a computer center with some 15 computers, a telephone exchange with 250 connections, central facilities lit by 500 lamps, and over 100 electrified households.

Tilonia's famous women's rights groups (who were the organizers of the first demonstration in India against rape - and this in Rajasthan, India's most traditional state) gather together under the light of solar lamps. But perhaps most importantly, in the surrounding region there are 100 evening schools for rural boys and girls who must work days to help support their families. Light can bring illumination.

The Barefoot College is especially proud of its exports. In Ladakh, Tilonia-schooled barefoot engineers have installed over 1000 solar aggregates. One barefoot solar engineer relates: "In the process of solar electrifying Ladakh, we managed to prevent 100,000 liters of diesel from being used by trucks to transport fossil fuels to remote places, thus protecting the fragile environment as much as possible."

Over the course of three decades, the Barefoot College of Tilonia has demonstrated something often held to be correct in principle, but which is put into practice all too seldom: technical progress must pass through the heads, hearts and hands of those who wish to reap its benefits.



Bunker Roy



Seit drei Jahrzehnten demonstrieren Tilonia und sein Barefoot College etwas, das zwar prinzipiell als richtig erkannt aber selten berücksichtigt wird: Technischer Fortschritt, auch angepasste Technologie, muß durch die Köpfe, Herzen und Hände derer gehen, die fortschreiten sollen und wollen.

Die Gründer des Barefoot College im abgelegenen Wüstendorf Tilonia (Rajasthan) hatten 1971 eine dieser raren Ideen, die sich als dauerhaft-tragfähig erwiesen - auch unter extremer Belastung. Die Pioniere sagten sich in Anlehnung an Mahatma Gandhi - und sie sagten es vor allem den Skeptikern auf Seiten der offiziell-staatlichen Entwicklungshilfe: »Simple people can do it!«

Für das Projekt, das schnell unter dem Namen des Zentralortes Tilonia bekannt wurde, bedeutet das

erst einmal: Die Energieversorgung kann nur dann zufriedenstellend funktionieren, wenn sie wirklich und faktisch in den Händen der ländlichen Bevölkerung liegt. Die Tage eines Solarmoduls im staubigen Randgebiet der Wüste Thar wären nämlich schon bei Montage gezählt, wenn die Dörfler auf Reparatur-Trupps in den entfernt liegenden Städten und Verwaltungszentren angewiesen blieben. Die nämlich pflegen säumig, gar nicht oder nur gegen Extrazuwendungen zu kommen, die ein armes Dorf nicht zahlen kann. Also: Selbst ist der Mann und die Frau - was im

Solutions

konservativsten Bundesstaat Indiens alleine schon unglaublich ist. Tilonia lernte nicht nur von Gandhi das Vertrauen in die praktische Intelligenz Ungebildeter, sondern auch von dessen zeitweiligen historischem Gegenspieler Winston Churchill. Der nämlich soll gesagt haben: Jede Mensch hat das Recht auf seine eigenen Fehler. Und so experimentierte man in Tilonia mit den neuen Energiequellen, begrüßte Fehler wegen ihrer pädagogischen Nebenwirkungen, ging Schritt für Schritt voran, schulte Jungen aus den Dörfern in Löt- und Montagetechnik, vereinfachte High Tec-Lösungen für örtliche Belange, vermittelte Frauen Computer-Kenntnisse.

Tilonia und sein Barefoot College ist heute das einzige ländliche Entwicklungszentrum Indiens, das - seit 1986 - ausschließlich mit Solarstrom versorgt wird. Solide genug, um auch künftig vom labilen öffentlichen Stromnetz unabhängig zu sein. An der Sonne hängen 15 Computer, eine Telefonzentrale mit 250 Anschlüssen, E-mail, 500 Lampen für eine Bücherei, ein Speisesaal und 100 Haushalte. Ferner Pumpen der zentralen Wasserversorgung, ein Labor, ein Kreißsaal. Und das Bemerkenswerteste: 100 Abendschulen für Hirtenmädchen und -Jungen aus dem weiten Umkreis. Hier läßt sich deutlich die Nahtstelle zwischen moderner Technologie und der gelebten Maxime »Hilfe zur Selbsthilfe« ertasten: So wünschenswert die Abschaffung von Kinderarbeit im ländlichen Indien ist, so illusorisch ist sie auch. Für Bildung bleiben da nur die Abendstunden, und seit die mit Solarlicht erhellt sind, funktioniert Schule - und das nicht nur, was den normalen Wissenstransfer angeht. Das Barefoot-Schülerparlament hat Vollmachten und Kompetenzen wie kaum ein Schülerparlament in den USA oder Europa: Faule Lehrer, sofern es sie denn doch gibt im rührigen Tilonia, kann die gewählte Schüler-Premierministerin unwiderruflich entlassen. Solarlicht schaffte auch die Voraussetzungen für nächtliche Frauenversammlungen - die sonst traditionell nach Einbruch der Dunkelheit daheim bleiben. Erleuchtung hat mit Licht zu tun.

Besonders stolz ist das Barefoot College auf seine Exporte. In Ladakh installierten Tilonia-geschulte Barfuß-Ingenieure über 1000 Solarmodule. Mit einer entscheidenden Bedingung: Die Gemeinden im indischen Himalaja müssen ihre künftigen Barfuß-Solaringenieure selber auswählen und den Transport der Paneele selbst bewerkstelligen.

For the generation of Germans who during the mid-seventies took up the fight against the "peaceful use of the atom," the name Klaus Traube is sure to conjure up emotions. He has been called a "symbol figure" of the movement, and an "unwilling tragic hero."

Klaus Traube, now seventy-two years old, puts as little store in these epithets today as he did back then, after an illegal government surveillance operation changed the course of his life. On the night of January 2, 1976, members of the Verfassungsschutz (Federal Ministry for the Defense of the Constitution), with the assistance of the Bundesnachrichtendienst (Federal Security Service), installed in Overath-Marialinden by Cologne a battery-operated transmitter about the size of a five-mark coin and began an operation that carried the code name, "Object Müll." At the time, the governing coalition was a fairly paranoid, 100% proponent of nuclear energy. Dressed as fishermen, federal agents bugged the hut standing on the edge of the woods where Klaus Traube was lodging. At the time Klaus Traube was one of three executive directors at Interatom, where he was in charge of the SNR 300 nuclear reactor project; federal authorities suspected that he had contacts with terrorists and leftist political organizations. The accusations turned out to be completely unfounded, and in 1978, after news of the illegal bugging operation had captured headlines, Bundesinnenminister Werner Maihofer (FDP), was forced to step down from office.

Klaus Traube, Germany

For Klaus Traube, the bugging incident revived brutal memories. As the seventeen-year-old son of a Jewish dentist, he had been placed in a concentration camp shortly before the end of WWII. Although Traube has never gone so far as to trace any similarities between the practices of the Hitler regime and those of the government in Bonn, he does harbor a pronounced distaste for surveillance operations and secret services. He relates, "From that point on my socialization took a turn for the left."

Still, if Klaus Traube were to write a short portrait about himself today, he would "leave out all that old junk," instead devoting the space to his fresh work on such themes as "automobile mania" and the "nuclear power phase-out." But we have taken this other course, for "the making of Professor T." is a part of the history of the German Federal Republic, to be located under the subchapter: "West Germany's Ecological Crisis."

Before becoming a director at Interatom, Klaus Traube had worked as a nuclear reactor specialist at both AEG in Germany and at General Dynamics in San Diego. Following the bugging incident, and after years of working as a scientific researcher and journalist, he became the Director of the Institute for Communal Energy Economy at the University of Bremen (from 1990 to his retirement in 1997), where he championed energy solutions that neither made use of nuclear fuel nor used fossil fuels to any excess. His large scope of publications range from accounts of energy use price models, to "Growth or Asceticism," to "Phase-out Scenarios," to the "Plutonium Economy," to "Chernobyl and its Consequences," and finally to "Auto Traffic 2000." More than 40 technical/scientific articles have secured Traube's reputation as a scientist, making him one of the energy sector's most valuable information resources. His analysis of CO₂ pollution was used as the official scientific reference by the German parliament.

Today, Klaus Traube maintains that the Red/Green German coalition, during the nuclear phase-out talks, is much too ready to make compromises. But to his mind it is even more scandalous how the coalition so easily accommodates the notions of Gerhard Schröder, "the Chancellor of Cars," and allows German automobile makers every excess of horsepower and drivers on the Autobahn every ecstasy of speed.

Klaus Traube's long anger has remained young due to the ecological deafness of the majority of parliamentarians. The horror vision of a "nuclear state," one that dismisses all democratic rights in order to shelter a dangerous and inhumane technology – this horror vision, which he and his friend and colleague, Robert Jungk, saw looming on the horizon, has thankfully not become a reality. This triumph has many reasons. Today, we can honor and shake hands with one of them.



Für die Generation jener Deutschen, die Mitte der Siebziger den Kampf gegen die sogenannte friedliche Kernenergie-Nutzung aufnahmen, ist »Klaus Traube« einer dieser Namen, die ganze Horizonte von Emotionen aufreißen. »Symbolfigur« wurde er verschiedentlich genannt und »tragischer Held wider Willen« . All diese Stempel mag der 72jährige Klaus Traube, Ex-Atommanager und später einer der profiliertesten AKW-Gegner, heute so wenig wie damals, als er dem deutschen Verfassungsschutz ins Fahndungsraster geriet. Traube argumentiert lieber als daß er sich duelliert: Zum Beispiel hält er der rot/grünen Regierung übertrieben kompromißlerische Haltung vor, die sie in den Atom-Ausstiegs-Verhandlungen mit der Atomindustrie an den Tag legt. Skandalöser noch erscheint ihm der vorauseilende Gehorsam, mit dem Gerhard Schröder, »der Kanzler aller Autos«, der deutschen Autoindustrie alle PS-Exzesse und Geschwindigkeits-Räusche erlaubt.

Müßte Traube die Kurz-Charakteristik seiner Person selbst schreiben, würde er »den alten Kram mal auf sich beruhen lassen«, und an dieser Stelle die Themen »Auto-Manie« und »Atom-Ausstieg« vertiefen. Aber das geht nicht. Denn »the making of Professor T.« ist nun mal Zeitgeschichte der Bundesrepublik - Unterkapitel: ökologische Erschütterung der Republik/West.

Lifetime Achievement

Als Traube 1975/76 Opfer eines sogenannten »Lauschangriffs« durch den westdeutschen Geheimdienst wurde, lagen rund 16 Berufsjahre als Reaktorfachmann bei der AEG, bei General Dynamics in San Diego und schließlich als geschäftsführender Direktor von INTERATOM hinter ihm. Der Vorwurf, die Nähe zu Terroristen gesucht zu haben, erwies sich als völlig haltlos - aber nach dem staatlichen Schlag ins Wasser, war für den Wissenschaftler nichts mehr wie vorher. Zumal Erinnerungen wach wurden. Als 17 jähriger Sohn eines jüdischen Zahnarztes hatten ihn die Nazis noch kurz vor Kriegsende ins KZ geschleppt; von daher war Klaus Traube (ohne daß sich deshalb für ihn gedanklich eine Kontinuität des Hitler- zum Bonner Deutschland ergeben hätte) ein großes Unbehagen an »-Diensten« und »Überwachern« geblieben. »Meine Sozialisation verlief von da an links«.

Traube setzte sich nach der Kollision mit der Staatsmacht, die damals noch zu 100% »Atom-Schutzmacht« war, als Publizist und Direktor des Instituts für Kommunale Energiewirtschaft an der Universität Bremen (von 1990 bis zu seiner Emeritierung 1997) für Energie-Wege jenseits von Atom und exzessiver Nutzung fossiler Brennstoffe ein. Seine Berechnungen zur Reduzierung der Kohlendioxidbelastung wurden zu Vorlagen im Deutschen Bundestag. Seine weitgespannte Informations-Arbeit zu Strom-Preisgestaltung, zu »Wachstum oder Askese«, »Ausstiegs-Szenarien«, »Plutoniumwirtschaft«, zu »Tschernobyl und die Konsequenzen«, und schließlich »Autoverkehr 2000« machten Klaus Traube zu einer verlässlichen Größe für all jene, die Argumente ins Feld führen wollen. Mehr als 40 technisch/wissenschaftliche Fachartikel festigten seinen wissenschaftlichen Rang.

Klaus Traubes Wut ist jung geblieben angesichts der ökologischen Schwerhörigkeit der meisten Regierenden; trotzdem blickt er nicht verbittert auf sein gelebtes Leben gegen die Atomstromer. Die Schreckensvision vom »Atomstaat«, der alle demokratischen Errungenschaften den Sicherheitsbedürfnissen einer unmenschlichen Technologie opfert - dieses Schreckbild, das Traubes großer Weggefährte und Freund Robert Jungk am Horizont aufziehen sah - hat sich nicht erfüllt. Das hat viele Gründe. Bei einem kann man sich dieser Tage sogar per Handschlag bedanken.

Sitzenbleiben und schweigen? Oder aufstehen und den Mund aufmachen? Ich bin für Offenheit: Uns bedrückt nach wie vor die latente Gefahr einer neuen Katastrophe wie in Tschernobyl; wir fürchten um die Sicherheit der Reaktoren, die Produktion, den Transport und die bis heute nicht gelöste Frage der Lagerung von Atommüll; und vor allem belastet uns der mögliche Einsatz von Atomwaffen.

Mit dem Nuclear-Free Future Award soll weltweit der unermüdliche Einsatz von Persönlichkeiten ausgezeichnet werden, die sich vehement gegen die radioaktive Verstrahlung unseres Lebensraumes wehren. Ich unterstütze den Nuclear-Free Future Award, weil ich an die Zukunft unserer Enkel und an die nachfolgenden Generationen denke.

*Harry Valérien,
Sportjournalist, Fernsehmoderator*

Stimmen

For more than fifty years humanity has lived in fear of a nuclear catastrophe that would destroy life as we know it on our planet. My Generation, raised in the fear of the Cold War, has seen with increasing horror the proliferation of nuclear weapons, which are now available not only to most nations but also to any group or individual willing to pay the price. The so-called peaceful uses of nuclear power seem to be inevitable, therefore preventing their potential threat to all forms of life becomes essential. It is also of utmost importance to respect and defend the rights of people on whose homeland the uranium is mined and the nuclear devices tested. Solutions need to be found for the sake of future generations. I hope that this Award will create the awareness which the industrial world is still lacking.

*Isabel Allende
Novelist*

Einmal hörte ich Eli Wiesel, der den Holocaust in verschiedenen Vernichtungsanlagen überlebte, auf einem Podium sagen: "Wir müssen glauben, daß das Unmögliche möglich ist!" Ich habe über diesen Satz intensiv nachgedacht und bin zu dem Schluß gekommen, er meinte, daß wir die unmöglichste Schrecklichkeit, die wir uns ausdenken können, für möglich halten sollen. Wenn wir nach dem ersten Weltkrieg geglaubt hätten, daß so etwas wie der Holocaust Wirklichkeit werden kann, vielleicht hätte es nicht passieren müssen. Vielleicht wäre es auch zu verhindern gewesen. Ich glaube, das meinte Eli Wiesel.

Es wird oft gesagt, wenn einmal eine Erfindung gemacht wurde, ist sie nie rückgängig zu machen. Das stimmt nicht, das stimmt einfach nicht. Es ist möglich, daß wir eine nuklearfreie Welt schaffen können, obwohl es unmöglich scheint, und es ist möglich, daß in 100, 150 oder weniger Jahren das Know-how für diese Technologie einfach verschwindet. Was ich damit meine: Die reine Wissenschaft kann man zwar sicher nicht abschaffen, aber wie man Bomben baut, da kann man vergessen, wie das geht. Die japanischen Schwerte aus dem 16. und 17. Jahrhundert: das Wissen, das da drinnen steckt, das ist verschollen, vergessen. Die Menschheit weiß nicht mehr, wie das damals gemacht wurde. Oder denken Sie an die vielen ehrgeizigen Versuche, eine Stradivari-Geige nachzubauen. Es geht nicht. Das Wissen ist vergessen worden. Ich sage sogar, es ist unmöglich. Aber: Wir müssen glauben, daß das Unmögliche möglich ist. Nehmen wir Eli Wiesels Wort als Warnung aber auch als Ermutigung. Eine nuklearfreie Zukunft ist möglich.

*Prof. Josef Weizenbaum
Kommunikationswissenschaftler, Gesellschaftskritiker*



Die Internationalen Ärzte für die Verhütung des Atomkrieges, Ärzte in sozialer Verantwortung e.V. (IPPNW) verstehen sich als berufsbezogene, friedenspolitische Organisation.

In ihr sind Ärztinnen und Ärzte engagiert, die sich im Sinne einer »politischen« Medizin, die Leben erhalten und lebenswert gestalten will, für die Gesundheit ihrer PatientInnen einsetzen: für unser aller Zukunft und über alle politischen Grenzen und gesellschaftlichen Systeme hinweg.

Dabei geht die IPPNW im Sinne einer prophylaktischen und präventiven Medizin vor, versucht, wo immer es geht, Risiken für Leben und Gesundheit vorzubeugen. Wo Menschen bereits in Not sind, gebietet es die medizinische Ethik zu helfen.

Die ärztliche Praxis schärft unsere Sensibilität für eine Welt, die krank macht, und bringt uns dazu, auch über die tägliche Arbeit hinaus für Leben und Gesundheit tätig zu werden. Unser Ansehen als Arzt und Ärztin ist dabei unverzichtbar, um der IPPNW und ihrer Stimme in der Öffentlichkeit Gewicht und Glaubwürdigkeit zu verleihen. Die IPPNW lebt von ihren Mitgliedern, ihren FörderInnen und SpenderInnen. Sie alle bilden zusammen ein wichtiges Netzwerk aus regionalen und internationalen Aktivitäten, das gemeinsam in der Lage ist, den zunehmend globalen Bedrohungen des Lebens Hoffnung entgegenzusetzen.

Für ihr Engagement erhielten die »International Physicians for the Prevention of Nuclear War«, deren deutsche Sektion wir sind, 1984 den Friedenspreis der UNESCO, 1985 den Friedensnobelpreis.

Die Unterstützung der Mitglieder und Förderer der IPPNW trägt entscheidend dazu bei, den gemeinsamen Zielen näherzukommen:

Für eine Welt ohne atomare Bedrohung:

40.000 Atomsprengköpfe bedrohen weiterhin die Welt. Die Atomwirtschaft mit ihren Risiken und ihrer Verflechtung mit der nuklearen Rüstung ist nicht zu verantworten; Produktion, Handel, Transport und Lagerung waffenfähiger Spaltstoffe aus der Atomwirtschaft müssen unterbunden werden.

Für eine Welt ohne Krieg:

Konflikte müssen mit friedlichen Mitteln beigelegt werden. Gegen die Waffenexporte der Industrieländer, die neue Kriege führbar machen, fordern wir die kontrollierte Reduzierung der konventionellen Rüstungen, eine Drosselung der Rüstungsforschung sowie die Stärkung präventiver Konflikt- und Krisenhilfe-Initiativen der UNO.

Für eine Welt in sozialer Verantwortung:

Als Ärztinnen und Ärzte erkennen wir unsere Mitverantwortung für ein soziales, gerechtes und umweltbewusstes Zusammenleben der Menschen und Völker an. Wir setzen uns selbstkritisch mit der Vergangenheit und der Gegenwart der Medizin auseinander, wenden uns gegen den Missbrauch von gentechnischer Diagnostik und Transplantationsmedizin.

Jury

Ann Bancroft, explorer/environmentalist, USA • **Till Bastian**, physician/journalist, Deutschland • **Angela Davis**, civil rights activist/philosopher, USA • **Johan Galtung**, peace researcher, Norway • **Monika Griefahn**, MP/environmentalist, Deutschland • **Peter Stephan Jungk**, writer, France • **Val Kilmer**, actor, USA • **Corinne Kumar**, Secretary General of El Taller, Tunesia/India • **Satish Kumar**, publisher (Resurgence)/teacher, England/India • **Oren Lyons**, Faithkeeper of the Onondaga Nation, Haudenosaunee Confederacy • **Leonard Marks**, lawyer, USA • **John Mohawk**, Haudenosaunee (Iroquois) philosopher, USA • **Kirkpatrick Sale**, environmentalist/writer, USA • **Gaisan Tschinag**, writer/shaman, Mongolia • **Robert Venables**, historian, USA • **Joseph Weizenbaum**, computer scientist, USA/Germany • **Christine von Weizsäcker**, biologist/science critic, Deutschland • **Joan Wingfield**, activist, Australia.

Board of Advisors

Carl Amery, writer, Deutschland • **Michael Asch**, Professor of Anthropology, Canada • **Howard Berman**, Professor of Law, USA (†1997) • **Michael Braungart**, environmentalist, Deutschland • **Ramsey Clark**, lawyer and human rights activist/former attorney general, USA • **Joan Davis**, Professor of Chemistry, Schweiz • **Hans-Peter Dürr**, Professor of Physics, Deutschland • **Patty Ewald**, writer, USA • **Jay Gould**, radiation researcher, S.T.A.R., USA • **Claire Greensfelder**, Plutonium-Free Future, USA • **Karl Grossman**, journalist, USA • **Arlo Guthrie**, musician/activist, USA • **Peter Kafka**, peace activist/physicist, Deutschland • **Winona LaDuke**, environmentalist/indigenous activist, USA • **Rudolf zur Lippe**, philosopher, Deutschland • **N. Scott Momaday**, writer, USA • **Darrell Posey**, Professor of Anthropology, England • **Paul Robinson**, Southwest Research & Information Center, USA • **Pete Seeger**, folksinger /environmentalist, USA • **Buffy St. Marie**, singer/ composer/educator, Hawaii • **Rainer Wittenborn**, visual artist, Deutschland • **Howard Zinn**, historian, USA.

Director

Claus Biegert

Staff

Claus-Peter Lieckfeld, Franz Moll, Craig Reishus, Tjan Zaochnaya

Brochure

Design: Craig Reishus
Editors: Claus Biegert, Craig Reishus
Portraits: Claus-Peter Lieckfeld
English Versions: Craig Reishus
Photographs: Nuclear-Free Future Award Archive

Sponsors / Supporters

BASIC Biolebensmittel, Berliner Senat, BOA
Videofilmkunst, IPPNW Deutschland, Käfer Service
GmbH, Schweisfurt Stiftung, Auto Sixt

Thanks to

Carl Amery, Dick Bancroft, Dierk Beusch, Inke Brodersen, Gail and Murray Bruce, Moritz Buchberger, Dan Budnik, Willie Dunn, Sue Dürr, Hans Engel, Catherine Gerling-McLeod, Colin Goedecke, Harry Greza, Monika Griefahn, Galerie Haas, Herbert Klophaus, Bettina Koller, Alfred Korblein, Barbara Krebs, Ludwig Kuttner, Eva Linke, Geseko von Lüpke, Lothar Meier, Hildegard von Meerscheidt, Eva Menschik, Katharina Moll, Peter Panse, Annette Meier zum Felde, Liam O'Moanlai, Katrin Pschierer, Anna Sagerer, Sigi Schiemann, Clemens von Seidlein, Cuxie von Schierstedt, Jörg Schlüter, Edith Stölzl, Gerd Westermayer, Carmen Wigand, Galerie Wittenbrink

International Office

Nuclear-Free Future Award
Schellingstrasse 24 / Rgb.
D-80799 München
Tel.: (49) 89-28 65 97 14 Fax: (49) 89-28 65 97 15
E-mail: cb@nuclear-free.com.


The Nuclear-Free Award is a project of the
"Franz-Moll-Stiftung für die kommenden Generationen"

Visit us at: www.nuclear-free.com

In memoriam

Bob Falkerson, Peter Smith, Jeton Anjain, Robert Jungk,
Petra Kelly, Joe Sanchez, Vital Michalon, Karen Silkwood,
Fernando Pereira, Dorothy Purley, Yuri I. Kuidin

and many more who have given their lives



*The 2001 Nuclear-Free Future Award Ceremony
will be held at Carnsore Point, Ireland*



Long before the first white man set foot in Australia, the Rainbow Serpent Petroglyph was created. The image of the Serpent united people from all continents in 1992 at the World Uranium Hearing in Salzburg, Austria. The rock stands on the ancestral lands of the Njamal people near the upper Yule River. According to Aboriginal mythology, the Rainbow Serpent, asleep in the earth, guards over those elemental forces beyond humankind's control. Any attempt to seize these underworld elements will disturb the serpent from sleep, provoking its vengeance. The Aborigines tell us, "leave the uranium in the earth."

The 1999 Nuclear-Free Future Award Ceremony held at Los Alamos, New Mexico, connected the Rainbow Serpent with Avanyu, the Water Serpent of the Tewa Pueblo. Gilbert Sanchez, a Tewa spiritual leader, tells us that there are four such serpents scattered around the earth to protect the sacred integrity of life and creation. The Avanyu Petroglyph is located in the midst of the ancient Anasazi ruins of Tshroge, just below »Area G«, a hollowed out mesa filled with nuclear waste – the toxic legacy of more than half a century of nuclear weapons research and development at the Los Alamos National Laboratory. Tribal leaders from the area issued the warning that, »if we neglect to take care of Avanyu, it will be transmuted into the Fire Serpent«. Last summer, Avanyu crawled the radioactive arroyos leading to Los Alamos and set the birthplace of the atomic bomb in flames.

